



## Совет Безопасности

Distr.: General  
26 December 2001  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе  
с терроризмом, от 21 декабря 2001 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

Контртеррористическим комитетом получен прилагаемый доклад, представленный Индонезией во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Джереми Гринсток  
Председатель Контртеррористического комитета

## Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

**Письмо Постоянного представителя Индонезии при  
Организации Объединенных Наций от 21 декабря  
2001 года на имя Председателя Комитета Совета  
Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001)  
о борьбе с терроризмом**

Действуя по поручению правительства моей страны, имею честь настоящим представить доклад о мерах, принятых правительством Республики Индонезия во исполнение положений пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности о борьбе с терроризмом (см. дополнение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и дополнения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Макмур Видодо  
Посол/Постоянный представитель

## Добавление

### **Доклад Контртеррористическому комитету Совета Безопасности, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности**

#### **Республика Индонезия**

## **I. Введение**

Правительство Республики Индонезия неизменно считало и считает, что Организация Объединенных Наций играет ведущую роль в глобальных усилиях по борьбе с международным терроризмом. Универсальный характер членского состава наделяет Организацию Объединенных Наций подкрепляемой Уставом легитимностью, необходимой для преодоления угрозы международного терроризма на всеобъемлющей основе, в условиях, когда государства и народы, независимо от их политических систем, представляемых ими цивилизаций и социально-культурных особенностей, выступают единым солидарным фронтом против этого всеобщего бедствия. Именно к Организации Объединенных Наций надлежит обращаться государствам-членам для обеспечения того, чтобы используемые в целях борьбы с международным терроризмом инструменты были многоаспектными по своему характеру и включали политическую, правовую, экономическую и финансовую, равно как и военную составляющие. В отсутствие такого многовекторного подхода решения могут носить лишь временный и ограниченный характер.

Исходя из этой концепции, центральная роль в которой отводится Организации Объединенных Наций, правительство Индонезии приветствовало принятие Советом Безопасности 28 сентября 2001 года резолюции 1373 (2001) и придает ее осуществлению самое приоритетное значение.

Правительство Индонезии безоговорочно осудило варварские неизбирательные нападения, которые были совершены 11 сентября 2001 года и повлекли за собой гибель большого числа ни в чем не повинных людей и огромный материальный ущерб. Будучи страной, большинство жителей которой являются мусульманами, фактически самой многочисленной мусульманской страной в мире, Индонезия в числе первых решительно заявила, что ислам — это религия, основанная на принципах терпимости, которая целиком отвергает террористические акции.

По существу, понимание необходимости борьбы с угрозой международного терроризма сформировалось у Индонезии еще до совершенных 11 сентября нападений. Как известно, в ходе визита президента Республики Индонезия Еме Превосходительства Мегавати Сукарнопутри в страны — члены АСЕАН 21–28 августа 2001 года вопрос трансграничного терроризма, который связан с проблемой неконтролируемого трансграничного перемещения людей и противозаконной контрабанды стрелкового оружия, входил в число важнейших обсуждавшихся вопросов. Индонезия подчеркнула в этой связи необходимость укрепления регионального сотрудничества в этой области.

Что касается конкретной задачи выполнения резолюции 1373 (2001), то в этих целях под координирующим началом министерства иностранных дел бы-

ла учреждена межведомственная группа, в состав которой вошли, в частности, министерство по координации вопросов политики и безопасности, министерство по координации вопросов экономики, министерство обороны, национальная полиция, вооруженные силы Республики Индонезия, министерство юстиции и по правам человека, управление Генерального прокурора, министерство финансов, министерство транспорта, Банк Индонезии как центральный банк, Национальное разведывательное управление и Управление стратегической разведки ТНИ; перед этой группой и была поставлена задача заниматься вопросами осуществления указанной резолюции.

Кроме того, в рамках усилий, направленных на дальнейшее информирование и расширение осведомленности общественности об опасностях международного терроризма на основании президентского указа намечено создать межведомственную целевую группу.

Жизненно важным компонентом в борьбе против терроризма является укрепление правовой инфраструктуры. В этом плане Индонезия использует двухвекторный подход, предполагающий разработку проектов и принятие национальных законов, а также ратификацию соответствующих международных конвенций или присоединение к ним.

В этой связи следует отметить, что, принимая во внимание взаимосвязь между терроризмом и другими видами преступной деятельности, Индонезия в настоящее время завершает процедуру принятия законодательного акта о борьбе с отмыванием денег. Соответствующий законопроект находится в настоящее время на рассмотрении в парламенте. Кроме того, готовится законопроект о борьбе с терроризмом. В то же время существующие законы, в частности закон о борьбе с наркотиками (статья 77), содержат положения, которые позволяют конфисковывать средства и активы, полученные от незаконной продажи запрещенных веществ.

Исходя из тех же соображений, Индонезия в настоящее время активно готовится к ратификации Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года, которую она подписала 24 сентября 2001 года. Активно рассматривается также вопрос о присоединении к Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года. Продолжается также обсуждение вопроса о ратификации Конвенции против транснациональной преступности наряду с факультативными протоколами к ней. К настоящему времени посредством закона № 2/1976 Индонезия ратифицировала Конвенцию о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, подписанную в Гааге в 1970 году, Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, заключенную в Монреале в 1971 году, и Конвенцию о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, подписанную в Токио в 1963 году.

Еще одним важнейшим компонентом в борьбе с терроризмом является создание институционального потенциала.

В этом плане в дополнение к своим национальным усилиям по укреплению правоохранительных ведомств Индонезия активно содействует развитию двустороннего, а также регионального сотрудничества. На двустороннем уровне Индонезия установила тесные отношения сотрудничества, включая обмен разведывательной информацией, со своими соседями по региону, включая Ма-

лайзию, Сингапур и Филиппины. В этом плане в связи с нападениями, совершенными 11 сентября, правительство Индонезии приняло у себя в стране совещание глав национальных служб полиции стран — членов АСЕАН, состоявшееся в Батаме, и совещание командующих вооруженными силами стран — членов АСЕАН, прошедшее на острове Бинтан. Кроме того, руководитель Национального разведывательного управления недавно совершил поездку в страны — члены АСЕАН в целях поощрения сотрудничества в борьбе с терроризмом. Подобного рода двустороннее сотрудничество осуществляется и со странами, находящимися за пределами региона, включая те страны, которые могут предоставлять технические консультации и помощь. За рамками двусторонних соглашений правительство Индонезии активно развивает сотрудничество с государствами — членами АСЕАН, Организации Исламская конференция, Движения неприсоединившихся стран, Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) (в частности в том, что касается экономических и финансовых аспектов и последствий террористических актов) и других международных форумов и организаций.

Признавая также наличие тесной связи между международным терроризмом и другими транснациональными видами преступной деятельности, Индонезия выступила с инициативой создать региональную конференцию на уровне министров по незаконному провозу и торговле людьми и связанными с этим видами транснациональной преступной деятельности, провести которую намечено 27–28 февраля 2002 года.

Далее в докладе в развитие вышеизложенного приводится со ссылкой на резолюцию 1373 (2001) более подробная информация, дающая наглядное представление о том, какие меры предприняты Индонезией по борьбе с угрозой международного терроризма.

## II. Осуществление

### Пункт 1 постановляющей части

#### **Подпункт (а): Какие меры были приняты для предотвращения и пресечения финансирования террористических актов в дополнение к мерам, перечисленным в Ваших ответах на вопросы по пункту 1(b)–(d)?**

1. Предотвращение и пресечение финансирования террористических актов являются важными элементами борьбы с терроризмом, что нашло свое отражение, в частности, в подписании Индонезией Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года. Кроме того, в законе о борьбе с наркотиками содержатся положения (статья 77), которые позволяют конфисковывать полученные от незаконной продажи запрещенных веществ средства и активы, которые могут использоваться для ведения террористической деятельности.

2. Кроме того, в порядке осуществления резолюций 1267 (1999), 1333 (2000) и 1373 (2001) Совета Безопасности по просьбе министерства иностранных дел в сообщениях от 24 октября 2001 года и 16 ноября 2001 года управление Генерального прокурора официально препроводило в Банк Индонезии, являющийся центральным банком страны, списки лиц и организаций, подозреваемых в при-

частности к террористической деятельности, которые были представлены Комитетом, учрежденным во исполнение вышеупомянутых резолюций Совета Безопасности.

3. В указанных сообщениях управление Генерального прокурора просило Банк Индонезии разослать эти списки во все банки, действующие в Индонезии, и в случае выявления счетов, принадлежащих соответствующим лицам и организациям, блокировать эти счета. Банк Индонезии препроводил эти списки банкам в сообщениях от 5 ноября 2001 года и 21 ноября 2001 года.

4. Министерство иностранных дел продолжает следить за обновлением Советом Безопасности списков счетов лиц и организаций, подозреваемых в причастности к финансированию террористических актов. Соответствующая обновленная информация препровождается в управление Генерального прокурора для направления в Банк Индонезии и все работающие в Индонезии банки в целом.

5. К настоящему времени счетов, принадлежащих включенным в указанные списки лицам и организациям, выявлено не было. Тем не менее процесс идентификации продолжается.

**Подпункт (b): Какие из перечисленных в этом подпункте действий считаются преступлениями и какие формы наказания предусмотрены за них в вашей стране?**

Индонезия еще не завершила процесс подготовки антитеррористического законодательства, тем не менее существующие законы и правила, о которых, в частности, говорится ниже, предусматривают привлечение к уголовной ответственности тех, кто сознательно предоставляет средства, финансовые активы или услуги для подготовки или осуществления террористических актов.

**Подпункт (c) Какие существуют законы или процедуры для замораживания счетов и активов в банках и финансовых учреждениях? Было бы полезным, если бы государства представляли примеры любых принятых соответствующих мер.**

1. Процедура блокирования счетов и активов в банках и финансовых учреждениях основывается на пяти документах<sup>1</sup>. На основании этой процедуры запрос о блокировании счетов и активов уполномочены направлять соответ-

<sup>1</sup> Имеются в виду следующие документы:

- a) циркулярное письмо начальника сил индонезийской полиции № 028/9/1/DK/67 от 13 сентября 1967 года о блокировании вкладов/средств/счетов;
- b) письмо помощника Генерального прокурора по специальным вопросам от имени Генерального прокурора № B278/D.2/6/69 от 26 июня 1969 года о конфискации банковских счетов;
- c) письмо заместителя по оперативным вопросам от имени начальника индонезийской полиции № 4/260/TPC/DEOP/X/70 от 31 октября 1970 года о конфискации банковских счетов;
- d) письмо о совместном решении Генерального прокурора, начальника индонезийской полиции и управляющего Индонезийского центрального банка № KEP-126/1997, KEP/10/xi/1997, 30/6/KEP/GBI от 6 ноября о сотрудничестве в борьбе с преступными действиями в банковском секторе;
- e) распоряжение Индонезийского центрального банка № 2/19/PBI/2000 от 7 сентября 2000 года.

вующие правоохранительные ведомства, а именно полиция (Кеполисиан Республика Индонезия — ПОЛРИ) и управление Генерального прокурора Республики Индонезии.

2. Просьбы полиции или управления Генерального прокурора направляются непосредственно в соответствующие банки или через Банк Индонезии. Просьбы о блокировании счетов и активов не требуют утверждения Банком Индонезии.

3. Просьбы о замораживании счетов и активов, как правило, носят конкретный характер, в них непосредственно указываются соответствующие лица или организации, номера счетов и название банка(ов). Помимо этого должно указываться юридическое основание для представления соответствующей просьбы.

4. По получении такой просьбы руководитель соответствующего банка должен направить в компетентные правоохранительные органы уведомление с указанием конкретной даты блокирования счета (счетов).

5. В случаях, затрагивающих интересы широких слоев общественности или национальные интересы, просьбы о блокировании счетов и активов с указанием фамилии владельца счета и юридического основания направления просьбы могут направляться без указания конкретного счета (счетов) или банка (банков), в которых находятся такие счета. В этих случаях просьбы, адресованные всем банкам, могут препровождаться через Банк Индонезии. Банк Индонезии в свою очередь рассылает эти просьбы по всем другим банкам. Последние отчитываются о принятых ими мерах перед Банком Индонезии, который препровождает их отчеты компетентным правоохранительным органам, или направляют сообщения непосредственно компетентным правоохранительным органам, обратившимся с просьбой о блокировании счетов.

6. Вышеизложенная процедура применялась во исполнение резолюций 1267 (1999) и 1333 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в частности в отношении блокирования счетов и активов лиц и организаций, определенных Комитетом (см. подпункт 1(а) выше).

**Подпункт (d): Какие меры принимаются для запрещения действий, перечисленных в этом подпункте?**

1. Банк Индонезии выпустил распоряжение № 3/10/PBI/2001 от 18 июня 2001 года относительно принципа «знай своего клиента», измененное впоследствии распоряжением № 3/10/PBI/2001 Банка Индонезии от 13 декабря 2001 года. Вышеупомянутое распоряжение регламентирует политику и процедуры в отношении приемлемости клиентов для банков; идентификации клиентов; контроля за счетами и финансовыми сделками клиентов и регулирования риска, связанного с осуществлением принципа «знай своего клиента».

2. Кроме того, банки должны представлять информацию о подозрительных сделках в Банк Индонезии.

3. В соответствии с рекомендаций Целевой группы по финансовым мерам борьбы с отмыванием денег принятие принципа «знай своего клиента» представляет собой попытку предотвратить использование банковского сектора для

прямого или опосредованного осуществления незаконной или преступной деятельности, в частности связанной с отмыванием денег.

4. Применение принципа «знай своего клиента» дает гарантию недопущения использования банковской системы лицами или организациями для совершения террористических актов. Кроме того, в парламенте страны (Совет народных представителей — СНП) идут активные дебаты по законопроекту об искоренении отмывания денег.

## **Пункт 2 постановляющей части**

**Подпункт (а): Какие законодательные или иные меры принимаются для осуществления этого подпункта? В частности, какие действующие в вашей стране положения запрещают i) вербовку в террористические группы и ii) поставки оружия террористам? Какие другие меры помогают пресекать подобную деятельность?**

1. Несмотря на то, что Индонезия еще не завершила процесс промульгации антитеррористического законодательства, существующие законы и меры могут применяться и применяются для выполнения положений данного подпункта.

2. К числу законов, которые могут быть применены для осуществления положений этого подпункта, относятся:

**Уголовный кодекс Индонезии, раздел II «Преступления», глава V о преступлениях против общественного порядка, статья 160, которая, в частности, гласит:**

«Любое лицо, которое в устной или письменной форме открыто призывает к совершению наказуемого деяния, акта насилия против государственной власти или любого другого акта неподчинения тому или иному предписанию закона или официальному распоряжению, изданному на основании предписания закона, наказывается лишением свободы сроком до шести лет...»

**Уголовный кодекс Индонезии, раздел II «Преступления», глава V о преступлениях против общественного порядка, статья 163, которая, в частности, гласит:**

«1) Любое лицо, которое с помощью одного из средств, упоминаемых в пункте 2 статьи 55, пытается склонить других к совершению преступного деяния, если это не влечет за собой совершение преступления или наказуемой попытки его совершения, наказывается лишением свободы сроком до шести лет...»

Вышеупомянутые статьи могут использоваться в качестве юридического основания с целью воспрепятствовать вовлечению лиц в террористическую деятельность.

**Уголовный кодекс Индонезии, раздел II «Преступления», глава VII о преступлениях, создающих угрозу общей безопасности людей или имущества, статья 187, которая гласит:**

«Любое лицо, которое с заранее обдуманным намерением осуществляет поджог, устраивает взрыв или вызывает затопление, наказыва-



ется: 1) — лишением свободы сроком до 12 лет, если в результате создается общая угроза имуществу; 2) — лишением свободы сроком до 15 лет, если тем самым создается угроза жизни другого лица; и 3) — лишением свободы пожизненно или сроком до 20 лет, если тем самым создается угроза жизни другого человека и этот акт приводит к чьей-либо гибели».

**Уголовный кодекс Индонезии, раздел II «Преступления», глава VII о преступлениях, ставящих под угрозу общую безопасность людей или имущества, статья 187 бис, которая, в частности, гласит:**

«1) Лицо, которое производит, получает, пытается приобрести, хранит, укрывает, перевозит или импортирует в Индонезию вещества, предметы или средства, в отношении которых ему известно или у него имеются разумные основания полагать, что они предназначены для или будут при случае использоваться для произведения взрыва, что может поставить под угрозу жизнь людей или создать общую угрозу имуществу, наказывается лишением свободы сроком от восьми лет до одного года.

2) Наличие дефектов в веществах, предметах или средствах, упоминаемых в предыдущем пункте, с точки зрения причинения оговариваемого выше взрыва не освобождает от ответственности в форме наказания».

Эта статья может применяться в отношении отдельных лиц или групп лиц, которые поставляют оружие для использования в террористических целях. Обе статьи могут применяться в отношении террористической деятельности, осуществляемой как отдельными лицами, так и группами. Кроме того, в отдельных случаях эти статьи могут увязываться с другими статьями, касающимися уголовных деяний.

**Подпункт (b): Какие другие меры принимаются в целях предотвращения совершения террористических актов и, в особенности, какие существуют механизмы раннего предупреждения, позволяющие осуществлять обмен информацией с другими государствами?**

1. Обмен информацией и разведывательными данными между государствами имеет важнейшее значение для эффективной борьбы с террористической деятельностью.

2. Такой обмен поощряется, в частности, в контексте деятельности Международной организации уголовной полиции — Интерпола. Принимавшая участие в работе ее семидесятой сессии, проходившей в Будапеште 24–28 сентября 2001 года, делегация индонезийской полиции вместе с другими делегациями приняла резолюцию, в которой было заявлено об осуждении нападений, совершенных 11 сентября. Кроме того, решение о немедленном объявлении Усамы бен Ладена и других террористов в розыск, принятое на сессии Интерпола в Лионе, а также соответствующие решения, принятые другими государствами — членами Интерпола, были разосланы соответствующим учреждениям с целью возбуждения процессуальных действий в соответствии с просьбами запрашивающих государств.

3. Наряду с этим правительство Индонезии активизировало двустороннее, а также региональное сотрудничество по расширению обмена информацией. В число соответствующих мер входит, в частности, заключение между правительством Индонезии и правительством Соединенных Штатов Америки по итогам визита президента Мегавати Сукарнопутри в Вашингтон, О.К., 19 сентября 2001 года соглашения о расширении двустороннего сотрудничества в контртеррористической деятельности, в частности в областях укрепления потенциала и институционального строительства. Кроме того, оба правительства подтвердили свое намерение расширять сотрудничество в борьбе с другими видами транснациональной преступности, включая пиратство, незаконную торговлю людьми и наркотиками и контрабанду стрелкового оружия. В порядке выполнения этой договоренности в ближайшем будущем планируется начать «диалог по вопросам безопасности» между Республикой Индонезией и Соединенными Штатами Америки, в рамках которого, среди прочего, будет обсуждаться проблема международного терроризма. Помимо этого в Денпасаре и Канберре недавно состоялись встречи в рамках аналогичного диалога между Индонезией и Австралией на уровне старших должностных лиц.

4. В региональном контексте правительство Индонезии активно взаимодействует с правительствами Филиппин, Малайзии, Таиланда и Сингапура в деле выработки соглашения об обмене информацией и установлении процедур обмена данными. Первое совещание для обсуждения этого вопроса планируется провести 27-28 декабря 2001 года в Маниле. Следует отметить также, что Индонезия и Филиппины создали Целевую группу по совместному военноморскому патрулированию для предотвращения контрабандных поставок стрелкового оружия.

5. Большая значимость обмена информацией и разведывательными данными была признана также главами государств и правительств АСЕАН на их седьмой Встрече на высшем уровне, состоявшейся в Бандар-Сери-Бегаване 5 ноября 2001 года. В заявлении о совместных действиях АСЕАН по борьбе с терроризмом 2001 года, среди прочего, министрам предлагается принять дополнительные практические меры, в том числе:

«активизировать обмен информацией/разведывательными данными в целях содействия распространению информации, в частности о террористах и террористических организациях, их передвижениях и финансировании, и любой другой информации, необходимой для защиты людей, имущества и безопасности всех способов передвижения».

6. Также в контексте АСЕАН третье совещание на уровне министров стран — членов АСЕАН по транснациональной преступности (СМТПА), состоявшееся в октябре 2001 года в Сингапуре, было посвящено проблеме терроризма; на нем было принято решение о созыве совещания Специальной группы экспертов и специальной сессии Группы старших должностных лиц по транснациональной преступности и СМТПА по терроризму. Специальное заседание СМТПА по терроризму планируется провести в апреле 2002 года в Малайзии. Программа обсуждений в рамках этих форумов включает вопрос об активизации обмена информацией и разведывательными данными.

7. В контексте азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества в заявлении лидеров АТЕС о борьбе с терроризмом, распространенном в Шанхае, Китай, 21 октября 2001 года также говорится о важности сотрудничества в

борьбе с терроризмом, в частности в деле обмена информацией, особенно информацией, относящейся к областям экономики и финансов.

**Подпункт (с): Какие существуют законы или процедуры для отказа в убежище террористам, например, законы о недопущении или выдворении лиц, перечисленных в этом подпункте? Было бы полезным, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.**

1. Несмотря на то, что Индонезия еще не завершила процесс промульгации законодательства о борьбе с терроризмом, целям осуществления положений настоящего подпункта могут служить существующие законы и меры.

2. Инструкция № 9 1992 года об иммиграции содержит элементы, которые могут применяться для обеспечения того, чтобы убежище не предоставлялось тем, кто финансирует, планирует, поддерживает или совершает террористические акты. Статьи 42(1) и 42(2) вышеупомянутой инструкции предусматривают принятие мер в отношении проживающих в Индонезии иностранцев, которые занимаются опасной деятельностью или деятельностью, которая, как представляется, создает угрозу общественному порядку или ведет к нарушению существующих национальных законов и правил. Такие меры включают депортацию или отказ им во въезде в Индонезию. Статья 54 той же инструкции предусматривает, что любое лицо, которое предоставляет убежище таким лицам, подлежит наказанию в виде лишения свободы сроком до шести лет или уплате штрафа в размере 30 млн. рупий.

**Подпункт (d): Какие существуют законы или процедуры, призванные воспрепятствовать действиям террористов с вашей территории в отношении других государств или граждан? Было бы полезным, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.**

В период до принятия закона о борьбе с терроризмом будет применяться процедура, изложенная в подпункте 1(с) выше.

**Подпункт (е): Какие меры были приняты для квалификации террористических актов в качестве серьезных уголовных преступлений и обеспечения соответствия наказанию серьезности подобных террористических актов? Просьба представить примеры любых случаев осуждения и вынесенных приговоров.**

1. Вышеупомянутые законы и положения будут обеспечивать, чтобы акты терроризма не оставались безнаказанными. Вместе с тем в настоящее время Индонезия готовит также закон о борьбе с терроризмом, который будет конкретно направлен против террористических актов.

2. В соответствии с существующими законами и положениями были рассмотрены, в частности, следующие случаи террористических актов:

- а. подрыв бомб в Торговом центре «Атриум» и церквях Св. Анны и Дюрен-Савита

По подозрению в подрыве этих бомб полиция арестовала некоего г-на Тауфика, который утверждает, что он является гражданином Малайзии, и г-на Дани. На основании показаний г-на Дани было арестовано еще 10 подозреваемых. Полиция в настоящее время ведет допрос этих подозреваемых. Имеются основания полагать, что к данным актам причастны международные террористы. Как только будет завершена подготовка досье по этому делу, оно будет передано в управление Генерального прокурора для начала судопроизводства.

b. Угон самолета Индонезийской авиакомпании «Гаруда» («Войла»)

В период с 28 по 31 марта 1981 года организация «Командос джихад», возглавлявшаяся Имроном бен Мухаммадом Зейном, захватила и угнала в Бангкок, Таиланд, самолет авиакомпании «Гаруда» (рейс № 201), который следовал по маршруту Джакарта–Палембанг–Медан и на борту которого находилось 42 пассажира и 5 членов экипажа. Угонщики самолета потребовали освобождения 80 их коллег, которые отбывали в то время наказание в индонезийских тюрьмах. Та же группа совершила также нападение на полицейский участок в Сисендо, Бандунг. В ответ элитные силы индонезийской армии (РПКАД) и вооруженные силы Таиланда провели совместную спасательную операцию, в результате которой были освобождены все заложники и убиты пять угонщиков, а также погиб один член армейских элитных сил и один из пилотов «Гаруды». 6 апреля 1981 года организаторы угона самолета, в том числе Имрон бен Мухаммад Зейн и Салман Хафиз, были арестованы и преданы суду по обвинению в подрывной деятельности на основании положения № 11/Prnp/1963. 13 марта 1982 года суд Центрального района Джакарты приговорил Имрона бен Мухаммада Зейна и Салмана Хафиза к смертной казни. 23 сентября 1982 года Азхар бен Мухаммад Гафар также был приговорен к смертной казни судом Южного района Джакарты. 30 марта 1983 года районный суд Бандунга приговорил инженера Теуку Маликула Арми Нура к лишению свободы сроком на 12 лет. 31 января 1983 года районный суд Джомбанга приговорил Мухаммада Амина к пожизненному заключению. Суд Северного района Джакарты приговорил Имама Хидайата, Сламета Харьянто и Расмана Кахьоно к лишению свободы сроком на 20 лет.

Угон самолета «Гаруда» представлял собой акт терроризма, совершенный в нарушение Конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, Гаага, 1970 год; Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, Монреаль, 1971 год; и Конвенции о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, Токио, 1963 год.

**Подпункт (f): Какие существуют процедуры и механизмы для оказания помощи другим государствам? Просьба сообщить любые подробные сведения об их практическом применении.**

1. Правительство Индонезии придает большое значение сотрудничеству между государствами в деле борьбы с международным терроризмом. Правитель-

ство принципиально считает, что Организация Объединенных Наций играет главную роль в развитии такого сотрудничества. В этой связи не вызывает никаких сомнений важность работы, выполняемой различными органами и комитетами Организации Объединенных Наций, в том числе Генеральной Ассамблеей, и в частности Шестым комитетом (по правовым вопросам), и Советом Безопасности в целях установления соответствующих норм и создания юридической основы для борьбы с международным терроризмом. Индонезия принимала активное участие в дискуссиях в рамках этих форумов и внесла в них большой вклад.

2. Индонезия также принимала активное участие в укреплении сотрудничества между государствами в деле борьбы с угрозой международного терроризма по линии, в частности, Движения неприсоединившихся стран, Организации Исламская конференция, АСЕАН и АТЭС. В период после нападения 11 сентября обсуждение данной проблемы на этих форумах приобрело еще более неотложный характер, и оно завершилось принятием конкретных мер по расширению сотрудничества между государствами. На самом высоком уровне были опубликованы заявления и декларации о поддержке и создании механизмов межгосударственного сотрудничества в деле устранения угрозы международного терроризма (см., в частности, подпункт 2(b) выше).

3. Такие многосторонние подходы применялись в дополнение к уже давно осуществлявшемуся и более недавнему двустороннему сотрудничеству между Индонезией и другими государствами, включая обмен разведывательной информацией.

**Подпункт (g): Каким образом службы пограничного контроля в вашей стране препятствуют передвижению террористов? Каким образом ваши процедуры оформления удостоверений личности и проездных документов способствуют этому? Какие меры предпринимаются для предотвращения их подделки и т.д.?**

1. Индонезия установила тесное сотрудничество с соседними странами в целях предотвращения передвижения и проникновения террористов. Такое сотрудничество осуществляется, в частности, по линии Совместного пограничного комитета Малайзии/Индонезии. Совместная деятельность включала:

- a) наблюдение и сбор разведанных вдоль границы между обеими странами;
- b) обмен разведывательной информацией;
- c) совместное патрулирование на суше и на море (в настоящее время рассматривается вопрос об организации воздушного патрулирования);
- d) координацию патрулирования;
- e) размещение войск в пограничных районах.

2. В настоящее время рассматривается вопрос о налаживании аналогичного сотрудничества с Филиппинами, Сингапуром и Папуа-Новой Гвинеей.

3. Существующие процедуры выдачи документов, удостоверяющих личность, и проездных документов способствуют предотвращению передвижения террористов. Этими процедурами предусматривается, в частности, следующее:

а) иммиграционные власти уведомляются об именах и фамилиях подозреваемых террористов с помощью «красных уведомлений», получаемых от соответствующих компетентных органов безопасности, и они включаются в список лиц, которым запрещен въезд в страну;

б) при выдаче индонезийских паспортов и проездных документов в обязательном порядке обеспечивается, чтобы они не выдавались лицам, включенным в вышеупомянутый список;

с) разрабатываются такие методы изготовления индонезийских паспортов и проездных документов, которые будут в большей степени защищены от подделки;

д) обучение иммиграционного персонала навыкам выявления подделанных паспортов и виз;

е) сотрудничество с коллегами из других стран, например со Службой иммиграции и натурализации США (СИН) и министерством по делам иммиграции и этнических групп Австралии, в том числе в форме технической подготовки в контексте развития людских ресурсов;

ф) что касается усиления пограничного контроля, то на национальном и региональном уровнях были приняты соответствующие меры, включая создание специальной межминистерской целевой группы по незаконной миграции и меры, принимаемые в рамках Регионального механизма по предотвращению трансграничного терроризма.

### **Пункт 3 постановляющей части**

#### **Подпункт (а): Какие шаги были предприняты для активизации и ускорения обмена оперативной информацией в областях, указанных в этом подпункте?**

1. Помимо мер, о которых говорится в подпунктах 2(b), (f) и (g) выше, Управление стратегической разведки, ТНИ (БАИС-ТНИ), проводит напрямую совместно со своими коллегами, а также в рамках семинаров обмен разведывательной информацией. В рамках таких обменов информацией особое внимание уделяется угрозе международного терроризма в их соответствующих странах или в каком-либо конкретном регионе.

2. В качестве примера многостороннего сотрудничества можно привести участие БАИС-ТНИ в Конференции по борьбе с терроризмом, которая состоялась 29 января — 1 февраля 2001 года в Куала-Лумпуре. Кроме того, в 2001 году БАИС-ТНИ организовало также двусторонние семинары по обмену разведывательной информацией со своими коллегами из трех стран, а именно Таиланда (23 января 2001 года в Джакарте), Малайзии (24 августа 2001 года в Джакарте) и Филиппин (25 сентября 2001 года в Джакарте).

3. Что касается оперативных аспектов, то БАИС-ТНИ установило двусторонние связи сотрудничества со своими коллегами из других стран в целях выявления каких-либо международных террористических сетей, которые могут

существовать в Индонезии. Благодаря такому сотрудничеству БАИС-ТНИ в случае получения подобной информации будет незамедлительно принимать меры во взаимодействии с Генеральным директором по вопросам иммиграции в целях наблюдения за передвижением лиц, подозреваемых в принадлежности к международной террористической сети, и выявления такой сети. Однако на настоящее время в Индонезии не было обнаружено лиц, которые упоминались бы в разведданных, полученных БАИС-ТНИ от его коллег.

**Подпункт (b): Какие шаги были предприняты для обмена информацией и сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?**

1. Помимо мер, упомянутых в подпунктах 2(b), 2(f) и 2(g) выше, Индонезия заключила двусторонние соглашения о выдаче с Австралией, Филиппинами, Малайзией, Таиландом, Гонконгом и Республикой Корея. Кроме того, Индонезия заключила соглашения о взаимной правовой помощи с Австралией и Китаем.

2. Двустороннее соглашение о выдаче с Австралией было заключено 22 апреля 1992 года в Джакарте и ратифицировано законом № 8 (1994 год) 2 ноября 1994 года. Двустороннее соглашение о выдаче с Филиппинами было заключено 10 февраля 1976 года в Джакарте и ратифицировано законом № 10 (1976 год) 26 июля 1976 года. Двустороннее соглашение о выдаче с Малайзией было заключено 7 июня 1974 года в Джакарте и ратифицировано законом № 9 (1974 год) 26 декабря 1974 года. Двустороннее соглашение о выдаче с Таиландом было заключено 29 июня 1976 года в Бангкоке и ратифицировано законом № 2 (1978 год) 18 марта 1978 года. Двустороннее соглашение о выдаче с Гонконгом было заключено 5 мая 1977 года и ратифицировано законом № 1 (2001 год). Соглашение о взаимной правовой помощи с Австралией было заключено 27 октября 1995 года и ратифицировано законом № 1 (1999 год). Соглашение о взаимной правовой помощи с Китаем было заключено 24 июля 2000 года.

**Подпункт (c): Какие шаги были предприняты для сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?**

Помимо мер, упомянутых в подпунктах 2(b), 2(f) и 2(g) выше, в контексте Организации Исламская конференция в совместном коммюнике министров иностранных дел ОИК, опубликованном на девятой чрезвычайной сессии 10 октября 2001 года в Дохе, Катар, также была упомянута важность сотрудничества в деле борьбы с терроризмом, а именно была отмечена готовность стран — членов ОИК сотрудничать под эгидой Организации Объединенных Наций в целях коллективной ликвидации источников международного терроризма.

**Подпункт (d): Каковы намерения вашего правительства в отношении подписания и/или ратификации конвенций и протоколов, упомянутых в этом подпункте?**

1. 24 сентября 2001 года министр иностранных дел Индонезии подписал в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма 1999 года.

2. В настоящее время Индонезия готовится ратифицировать вышеупомянутую Конвенцию и присоединиться к Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом 1977 года. При этом министерство юстиции и по правам человека играет центральную роль в межминистерском комитете, который координирует процесс ратификации конвенций и присоединения к ним. Этот межминистерский комитет изучит положения конвенций и представит президенту необходимые рекомендации в отношении внесения возможных поправок или изменений в существующие национальные законы, в частности национальные законы, касающиеся банковской деятельности и/или Уголовного кодекса Индонезии.

3. Законом № 2 (1976 год) Индонезия ратифицировала Конвенцию о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, Гаага, 1970 год; Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, Монреаль, 1971 год; и Конвенцию о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, Токио, 1963 год.

4. Кроме того, Индонезия рассматривает возможность ратификации Конвенции против транснациональной организованной преступности 2000 года и факультативных протоколов к ней, а именно Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху. Министр юстиции и по правам человека Индонезии подписал вышеупомянутую Конвенцию 12 декабря 2000 года.

**Подпункт (е): Представьте всю имеющуюся соответствующую информацию об осуществлении конвенций, протоколов и резолюций, упомянутых в этом подпункте.**

Помимо мер, упомянутых в подпункте 1(а) выше, Индонезия в соответствии с пунктом 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности учредила межминистерскую рабочую группу под эгидой директората международных организаций министерства иностранных дел. В эту межминистерскую рабочую группу входят представители соответствующих государственных учреждений, в том числе Банка Индонезии и национальной полиции. Основная задача рабочей группы заключается в подготовке доклада правительства о выполнении его обязательства в соответствии с резолюциями 1373 (2001) и 1269 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, правительство готовится учредить в соответствии с распоряжением президента специальную межминистерскую целевую группу по борьбе с угрозой международного терроризма.

**Подпункт (f): Какие имеются законодательные положения, процедуры и механизмы, позволяющие удостовериться в том, что лица, ищущие убежища, не были причастны к террористической деятельности до предоставления им статуса беженца? Приведите, пожалуйста, примеры соответствующих случаев.**

1. Поскольку Индонезия не является стороной Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Протокола к ней 1967 года, она не имеет национальных законов, конкретно касающихся беженцев или лиц, ищущих убежища. Однако она тесно сотрудничает с представите-



лями Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Индонезии и Международной организацией по миграции при рассмотрении заявлений о предоставлении статуса беженца или убежища. Первостепенное внимание уделяется при этом тому, чтобы такой статус или убежище не получали лица, которые совершают террористические акты или считаются представляющими угрозу для национальной безопасности.

2. Индонезия учредила недавно межминистерскую целевую группу для рассмотрения вопроса о неорганизованной миграции. Эта целевая группа состоит из соответствующих государственных учреждений и обладает также мандатом и полномочиями на разработку национальной программы по решению проблемы незаконной миграции в Индонезии. Затем такая национальная программа начнет осуществляться на основании соответствующего распоряжения президента.

3. О признании Индонезией необходимости срочного решения проблемы неорганизованной миграции свидетельствует также то, что Индонезия взяла на себя инициативу по созыву 27 и 28 февраля 2001 года региональной конференции по борьбе с незаконным провозом людей и торговлей людьми и другой связанной с этим транснациональной преступностью. Выдвигая эту инициативу, она исходила из того, что такие злободневные проблемы должны решаться на региональной, а не на национальной или двусторонней основе, и что между этими проблемами и другими транснациональными угрозами, например международным терроризмом, существует тесная взаимосвязь.

**Подпункт (g): Какие имеются процедуры, позволяющие помешать тому, чтобы террористы злоупотребляли статусом беженца? Представьте, пожалуйста, подробную информацию о законодательных и/или административных процедурах, которые обеспечивают, чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц. Приведите, пожалуйста, примеры соответствующих случаев.**

1. Отделение Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Индонезии является компетентным органом, который рассматривает заявления о предоставлении статуса беженца и принимает по ним решения. Индонезия, как было отмечено выше, не является стороной Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев. Поэтому Индонезия обладает тем преимуществом, что она не является страной назначения для беженцев. Незаконные мигранты, прибывающие в Индонезию, поступают в распоряжение УВКБ, которое определяет, следует ли им предоставлять статус беженцев. Лица, которые не отвечают этому стандарту, поступают в распоряжение МОМ, которая оказывает им помощь. Правительство Индонезии традиционно успешно сотрудничает с УВКБ и МОМ в решении проблемы неорганизованной миграции, включая вьетнамских беженцев, которые когда-то принимались на индонезийском острове Галанг. Существующие законы и положения, касающиеся иммиграции, а также вышеупомянутое сотрудничество с УВКБ и МОМ будут способствовать предотвращению злоупотреблений статусом беженца со стороны террористов.

2. В соответствии с национальным законом № 1 (1979 год) о выдаче (в частности, статьей 5(1)) Индонезия считает, что политическое преступление не может служить основанием для выдачи. Национальный закон № 1 (1979 год) соответствует основному принципу международного права, заключающемуся в невыдаче за политическое преступление.

### **III. Выводы**

Индонезия готова полностью осуществлять положения резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, поскольку это соответствует предпринимаемым ею усилиям по устранению угрозы терроризма, который рискует подорвать процесс реформ и демократизации. Это согласуется также с ее принципиальным мнением о том, что Организация Объединенных Наций играет главную роль в борьбе с международным терроризмом, представляющим собой угрозу международному миру и безопасности.

Деятельность Индонезии по осуществлению резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности распространяется также за пределы ее собственного региона. В качестве примера можно привести сотрудничество в данной области между государствами в Юго-Восточной Азии, особенно в рамках АСЕАН, в юго-западной части Тихого океана, в частности в рамках инициативы Индонезии по содействию созданию форума для диалога между странами этого региона, и Восточной Азии в целом, в том числе в рамках АТЭС, а также общерегиональной конференции министров по борьбе с транснациональной преступностью.

Такое сотрудничество имеет жизненно важное значение, поскольку для устойчивого ведения борьбы за устранение угрозы международного терроризма страны — особенно и потому, что они относятся к разряду развивающихся стран, — должны совместно укреплять свой потенциал и расширять свои институциональные возможности. Такое сотрудничество может принимать форму подготовки кадров и обмена разведывательной информацией на двусторонней и многосторонней основе.

Вступая в новое тысячелетие, Индонезия убеждена в том, что такие меры будут способствовать устранению угрозы международного терроризма.

**Добавления**

- I. Заявление правительства Республики Индонезии в связи с трагическими инцидентами в Нью-Йорке и Вашингтоне, О.К., 11 сентября 2001 года.
- II. Заявление для печати министерства иностранных дел в связи с принятием резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности.
- III. Заявление АСЕАН 2001 года о совместных действиях по борьбе с терроризмом, 5 и 6 ноября 2001 года, Бандар-Сери-Бегаван.
- IV. Заключительное коммюнике девятой чрезвычайной сессии Исламской конференции министров иностранных дел, 10 октября 2001 года, Доха, Катар;
- V. Заявление экономических лидеров АТЭС по борьбе с терроризмом, 21 октября 2001 года, Шанхай, Китай.

## Добавление I

### **Заявление правительства Республики Индонезии в связи с трагическими событиями в Нью-Йорке и Вашингтоне, О.К. \***

Правительство Республики Индонезии глубоко потрясено известием о трагических событиях, которые произошли сегодня одновременно в Нью-Йорке и Вашингтоне, округ Колумбия.

Правительство Индонезии осуждает эти варварские, неизбирательные нападения, в результате которых погибло или получило ранения огромное число невинных людей, а также был причинен материальный ущерб.

Правительство Индонезии выразило свое глубокое соболезнование и сострадание правительству и народу Соединенных Штатов Америки, особенно осиротевшим семьям, которые потеряли в результате этой трагедии своих близких.

Правительство Индонезии дало указание своим представительством в Нью-Йорке и Вашингтоне, округ Колумбия, принять все необходимые меры для оказания содействия всем гражданам Индонезии, которые могли оказаться жертвами этих событий.

Джакарта, 11 сентября 2001 года

---

\* Неофициальный перевод.

## Добавление II

### **Заявление для печати министерства иностранных дел в связи с принятием резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности**

### **Индонезия привержена осуществлению резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности по терроризму**

Правительство Индонезии приветствует единогласное принятие 28 сентября 2001 года резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. В этой резолюции Совет Безопасности постановляет, в частности, что государства должны принять ряд мер, включая безотлагательное блокирование средств и других финансовых активов лиц и организаций, которые совершают террористические акты, участвуют в их совершении или содействуют их совершению.

Резолюция 1373 (2001) служит еще одним доказательством проявления международным сообществом решимости тесно взаимодействовать в деле предупреждения и пресечения террористических актов. Она еще более укрепляет тот ряд инструментов в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые предназначены для борьбы со злом терроризма. Благодаря своему универсальному членскому составу Организация Объединенных Наций занимает уникальное положение, позволяющее ей содействовать этим глобальным усилиям.

В качестве государства — члена Организации Объединенных Наций Индонезия привержена делу полного осуществления своих обязательств и той ответственности, которые предусмотрены резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности. В настоящее время правительство принимает меры по осуществлению вышеупомянутой резолюции и представит Комитету, учрежденному этой резолюцией, доклад в указанные сроки (в течение 90 дней).

Джакарта, 5 октября 2001 года

### Добавление III

#### **Заявление АСЕАН 2001 года о совместных действиях по борьбе с терроризмом, 5 и 6 ноября 2001 года, Бандар-Сери-Бегаване**

Мы, главы государств и правительств стран — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), собравшиеся в Бандар-Сери-Бегаване на седьмую Встречу АСЕАН на высшем уровне,

ссылаясь на соглашение, достигнутое между главами государств и правительств на второй неофициальной Встрече на высшем уровне в декабре 1997 года в Куала-Лумпуре, о принятии решительных и жестких мер в борьбе против транснациональной преступности,

подтверждая нашу главную ответственность за обеспечение мирного и поступательного развития наших соответствующих стран и нашего региона,

будучи глубоко обеспокоены серьезным вызовом, который бросает терроризм региональному и международному миру и стабильности, а также экономическому развитию,

подчеркивая важность укрепления регионального и международного сотрудничества в решении возникающих перед нами задач,

настоящим

*безоговорочно* осуждаем самым решительным образом ужасные террористические нападения, совершенные 11 сентября 2001 года в городе Нью-Йорке, в Вашингтоне, округ Колумбия, и в штате Пенсильвания, и рассматриваем такие действия как посягательство на все человечество и нападение на всех нас;

*выражаем* наше глубочайшее сострадание и соболезнование народу и правительству Соединенных Штатов Америки и семьям потерпевших из разных государств мира, в том числе граждан наших стран;

*рассматриваем* акты терроризма во всех его формах и проявлениях, где, когда и кем бы они ни совершались, как серьезную угрозу международному миру и безопасности, которая требует согласованных действий по защите всех народов и отстаиванию мира и безопасности во всем мире;

*отвергаем* любые попытки отождествления терроризма с какой-либо религией или расой;

*полагаем*, что терроризм бросает прямой вызов достижению мира, прогресса и процветания АСЕАН и реализации Программы перспективного развития АСЕАН до 2020 года;

*заявляем о нашей приверженности* делу борьбы со всеми видами террористических актов, их предупреждению и пресечению в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и другими нормами международного права, особенно принимая во внимание важное значение всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

*добиваемся*, чтобы при соблюдении вышеперечисленных положений, в рамках всех объединенных усилий по борьбе против терроризма на региональ-

ном уровне, совместные практические меры по борьбе с терроризмом рассматривались с учетом конкретных условий, существующих в регионе и каждой стране-члене;

*вновь заявляем о своей приверженности* делу проведения эффективной политики и стратегий, направленных на повышение благосостояния нашего населения, что явится нашим национальным вкладом в борьбу против терроризма;

*отмечаем*, что с этой целью АСЕАН создала региональные рамки для борьбы против транснациональной преступности и приняла План действий АСЕАН, в котором излагается последовательная региональная стратегия по предупреждению транснациональной преступности, борьбе с ней и ее нейтрализации;

*полностью одобряем* инициативы, выдвинутые на состоявшемся в октябре 2001 года третьем Совещании АСЕАН на уровне министров по вопросу о транснациональной преступности относительно того, чтобы сосредоточить внимание на проблеме терроризма и принять эффективные меры к решению этого вопроса на всех уровнях, и одобряем созыв Совещания Специальной группы экспертов и проведение в рамках Совещания старших должностных лиц по вопросу о транснациональной преступности и Совещания АСЕАН на уровне министров по вопросу о транснациональной преступности специальных сессий, которые будут посвящены проблеме терроризма;

*тепло приветствуем* предложение Малайзии принять у себя в апреле 2002 года специальное Совещание АСЕАН на уровне министров по вопросу о транснациональной преступности, посвященное проблеме терроризма. Это совещание станет важным шагом, предпринятым АСЕАН в ответ на призыв Организации Объединенных Наций усилить координацию действий на национальном, субрегиональном и международном уровнях в целях укрепления глобальных мер по устранению этого серьезного вызова и угрозы международной безопасности;

*в порядке дальнейшего укрепления усилий* АСЕАН по борьбе с терроризмом мы поручаем нашим соответствующим министрам заняться осуществлением настоящего заявления в целях содействия усилиям АСЕАН в борьбе с терроризмом, обязуясь принять следующие дополнительные практические меры:

1. изучить и укрепить наши национальные механизмы по борьбе с терроризмом;
2. призвать к скорейшему подписанию/ратификации всех соответствующих антитеррористических конвенций, включая Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, или к присоединению к ним;
3. углубить сотрудничество между нашими правоохранительными органами, находящимися на передовом рубеже борьбы с терроризмом и обменивающимися «передовым опытом»;
4. изучить соответствующие международные конвенции по терроризму в целях их интеграции в механизмы АСЕАН по борьбе с международным терроризмом;

5. расширить обмен информацией/разведывательными данными в целях содействия поступлению информации, в частности, о террористах и террористических организациях, их передвижении и финансировании и любой другой информации, необходимой для защиты жизни и имущества и обеспечения безопасности всех транспортных средств;

6. укрепить существующие механизмы сотрудничества и координации между Совещанием АСЕАН на уровне министров по вопросу о транснациональной преступности и другими соответствующими органами АСЕАН в рамках борьбы со всеми видами террористических актов, их предупреждения и пресечения. Особое внимание будет уделено поиску путей борьбы с террористическими организациями, поддержке инфраструктуры, а также поиску и преданию к суду преступников;

7. разработать региональные программы создания потенциала в целях расширения имеющихся в странах — членах АСЕАН возможностей расследовать и выявлять террористические акты, отслеживать их и сообщать о них;

8. обсудить и проанализировать практические идеи и инициативы по повышению роли АСЕАН в рамках международного сообщества и расширению ее участия в его деятельности, включая внерегиональных партнеров в рамках действующих механизмов, таких, как АСЕАН+3, Партнеры АСЕАН по диалогу и Региональный форум АСЕАН, с тем чтобы придать борьбе против терроризма действительно региональный и глобальный масштаб;

9. всесторонне укрепить сотрудничество в деле борьбы с терроризмом на двустороннем, региональном и международном уровнях и подтвердить, что в этом отношении Организация Объединенных Наций должна играть на международном уровне главную роль.

Мы, руководители АСЕАН, обещаем держать этот вопрос в поле зрения и призываем все другие регионы и страны взаимодействовать с АСЕАН в глобальной борьбе против терроризма.

Принято 5 ноября 2001 года в Бандар-Сери-Бегаване, Бруней-Даруссалам.



## Добавление IV

### **Заключительное коммюнике девятой чрезвычайной сессии Исламской конференции министров иностранных дел, Доха, Катар, 23 раджаба 1422 года хиджры (10 октября 2001 года)**

По любезному приглашению Его Высочества шейха Хамада бен Халифы Аль Тани, эмира Государства Катар и Председателя девятой Исламской конференции на высшем уровне, министры иностранных дел государств — членов Организации Исламская конференция провели в среду, 23 раджаба 1422 года хиджры (10 октября 2001 года), в Дохе, столице Государства Катар, чрезвычайную сессию, для того чтобы обсудить последствия событий, произошедших в Соединенных Штатах Америки, для всего мира, и в частности для государств-членов.

Конференцию открыл Его Высочество шейх Хамад бен Халифа Аль Тани, эмир Государства Катар и Председатель девятой Исламской конференции на высшем уровне, произнесший речь, в которой он коснулся ситуации, возникшей в результате совершенных недавно в Соединенных Штатах Америки террористических нападений, и их последствий для всего мира в целом и для государств-членов в частности.

Затем Его Превосходительство г-н Ясир Арафат, президент Государства Палестина, также выступил в этой связи с речью, указав на серьезное положение, сложившееся на палестинских территориях.

После этого было зачитано послание Его Величества короля Королевства Марокко Мохаммеда VI и Председателя Комитета по Аль-Кудсу, а затем с речью выступил Его Превосходительство Генеральный секретарь Организации Исламская конференция.

Участники Конференции выразили признательность за обращение, с которым от имени мусульманских общин, проживающих в Соединенных Штатах, выступил представитель исламских и арабских организаций в Соединенных Штатах. Они приветствовали также христианско-исламскую делегацию, сопровождавшую Президента Ясира Арафата.

Затем участники Конференции избрали Президиум в следующем составе:

|                       |   |                          |
|-----------------------|---|--------------------------|
| Государство Катар     |   | Председатель             |
| Малайзия              | } | заместители Председателя |
| Республика Сенегал    | } |                          |
| Государство Палестина | } |                          |
| Республика Мали       |   | Докладчик                |

После этого место Председателя Конференции занял Его Превосходительство шейх Хамад бен Джасем бен Джабер Аль Тани, министр иностранных дел Государства Катар и Председатель девятой чрезвычайной сессии министров иностранных дел государств — членов Организации Исламская конференция.

После прений и обсуждения участники Конференции пришли к следующим выводам:

1. Участники Конференции решительно осудили жестокие акты террора, которые выпали на долю Соединенных Штатов, привели к огромным людским потерям среди граждан разных стран и причинили огромные разрушения и ущерб в Нью-Йорке и Вашингтоне. Они подтвердили далее, что эти акты террора противоречат учениям богоданных религий, а также этическим и человеческим ценностям, подчеркнули необходимость выявления преступников, совершивших эти акты, с учетом результатов расследований и предания их суду для вынесения им такой меры наказания, которую они заслуживают, и подчеркнули свою поддержку этих усилий. В этой связи участники Конференции выразили соболезнование и сострадание народу и правительству Соединенных Штатов и семьям лиц, ставших жертвой столь прискорбных и трагических обстоятельств.

2. Участники Конференции, руководствуясь положениями Конвенции Организации Исламская конференция по борьбе с международным терроризмом, подтвердили готовность ее государств-членов внести эффективный вклад в международные коллективные усилия под эгидой Организации Объединенных Наций, выступающей в качестве форума, в котором представлены все государства мира, с тем чтобы дать определение понятию терроризма во всех его формах, не прибегая к избирательному подходу и двойным стандартам и способствовать также устранению его причин, уничтожению его корней и обеспечению международной безопасности и стабильности.

3. Участники Конференции подчеркнули, что столь постыдные акты террора противоречат божественному учению ислама о терпимости, которое порицает агрессию, призывает к миру, сосуществованию, терпимости и уважению среди людей, высоко ценит достоинство человеческой жизни и запрещает убийство невинных лиц. Они отвергли далее любые попытки предположить наличие какой-либо связи или отношения между мусульманской верой и террористическими актами, поскольку такие попытки не в интересах многосторонних усилий по борьбе с терроризмом и еще более усугубляют отношения между народами мира. Они подчеркнули также необходимость предпринять совместные усилия по содействию диалогу и созданию связей или контактов между Исламским миром и Западом, с тем чтобы достичь взаимопонимания и навести между двумя цивилизациями мосты доверия.

4. Участники Конференции приветствовали позицию, занятую как Соединенными Штатами, так и другими странами, которые призвали своих граждан не допускать причинения какого-либо вреда гражданам арабского и исламского происхождения и проживающим в них арабам и мусульманам. Они обратились также с призывом к международному сообществу принять необходимые меры для того, чтобы защитить права мирных граждан и не допустить причинения им какого-либо ущерба в ходе принятия любых предупредительных мер в борьбе с таким явлением, как терроризм, и осудили те немногочисленные и экстремистские заявления, которые пытаются нанести ущерб исламу и мусульманам.

5. Участники Конференции подтвердили необходимость созыва под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции, которая позволила бы отразить тот факт, что международное сообщество отвергает использование терроризма в международных отношениях, договориться об определении этого понятия и составить международный план борьбы с террориз-

мом в рамках уважения суверенитета государств-членов и норм международного права. С учетом таких определений и руководящих принципов, получивших всеобщее признание, Организация Объединенных Наций становится органом, имеющим законное право определять причастность к терроризму любого государства или группы и степень его поддержки ими.

6. Участники Конференции подчеркнули, что они отвергают какую-либо связь между терроризмом и правами мусульманских и арабских народов, включая права палестинского и ливанского народов на самоопределение, самооборону, суверенитет, сопротивление израильской и иностранной оккупации, которые являются законными правами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и нормах международного права.

7. Участники Конференции выразили надежду на то, что озабоченность последствиями событий, выпавших на долю Соединенных Штатов, не заставит международное сообщество отказаться от выполнения им своих функций в отношении государственного терроризма, который практикуется израильским правительством и которому подвергается палестинский народ, и проигнорировать серьезную эскалацию Израилем напряженности в регионе.

8. Участники Конференции предупредили Израиль о последствиях использования им этих событий в качестве предлога для закрепления своей агрессии против палестинского народа и создания в регионе новой ситуации, которая может угрожать его безопасности и стабильности.

9. Участники Конференции просили Совет Безопасности и коспонсоров мирного процесса — Соединенные Штаты и Российскую Федерацию, а также Европейский союз и его государства-члены предпринять самые эффективные меры для того, чтобы снять блокаду и положить конец применению Израилем жестоких методов, обеспечить международную защиту палестинскому народу и прекратить израильскую оккупацию всех палестинских и других арабских территорий, оккупированных с 1967 года.

10. Участники Конференции подчеркнули, что международная инициатива в отношении обеспечения безопасности и стабильности в мире, свободном от терроризма и несправедливости, должна также предусматривать обеспечение безопасности и справедливости для палестинского народа, создание независимого палестинского государства со столицей в Аль-Кудсе аш-Шарифе и защиту христианских и мусульманских священных мест. В этом контексте участники Конференции приветствовали также заявления президента Джорджа У. Буша по вопросу о праве палестинцев на создание своего собственного государства, которые были поддержаны Российской Федерацией, Европейским союзом, Китаем, Японией, африканскими государствами, странами — членами Движения неприсоединения, международным сообществом и Организацией Объединенных Наций как позитивное событие, сообразующееся с международно-правовыми резолюциями. Они выразили далее надежду на то, что Соединенные Штаты незамедлительно приступят к практическому решению этого вопроса и постараются достичь стратегической цели установления справедливого и всеобъемлющего мира для всех государств и народов региона.

11. Участники Конференции выразили свою озабоченность в связи с возможными последствиями борьбы с терроризмом, включая гибель невинных гражданских лиц в Афганистане в результате проведения там военных операций, и

подчеркнули необходимость обеспечения территориальной целостности Афганистана и сохранения его исламской принадлежности. Они отвергли практику выбора в качестве цели какого-либо исламского или арабского государства под предлогом борьбы с терроризмом.

12. Участники Конференции приветствовали предложение Его Высочества шейха Хамада бен Халифы Аль Тани, эмира Государства Катар и Председателя девятой Исламской конференции на высшем уровне, учредить Фонд помощи афганскому народу и сделанное Его Высочеством объявление о пожертвовании в этот фонд десяти миллионов (10 000 000) долларов США. Они приветствовали также объявления о пожертвовании трех миллионов (3 000 000) долларов США Объединенными Арабскими Эмиратами и одного миллиона (1 000 000) долларов США Султанатом Оман в Фонд помощи афганскому народу. Участники Конференции приняли к сведению сделанное Его Королевским Высочеством министром иностранных дел Королевства Саудовская Аравия объявление о том, что Королевство выделило для афганского народа в качестве пожертвования 10 млн. долл. и что эта помощь уже прибыла в Афганистан по месту своего назначения. Они приняли далее к сведению, что Королевство внесет свой вклад в осуществление проектов восстановления, специально подготовленных для населения Афганистана, и настоятельно призвали остальные государства-члены продолжать вносить пожертвования на цели этого благородного гуманитарного дела.

Совершено в Дохе 23 раджаба 1422 года хиджры  
10 октября 2001 года

## Добавление V

### **Заявление экономических лидеров Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) по борьбе с терроризмом**

**Шанхай, Китай  
21 октября 2001 года**

1. Лидеры однозначно и самым решительным образом осуждают террористические акты, совершенные в США 11 сентября 2001 года, и выражают глубокое сочувствие и соболезнование жертвам, в число которых попали люди многих национальностей, их семьям, а также американскому народу и правительству Соединенных Штатов Америки.
2. Лидеры рассматривают эти варварские деяния, равно как и другие террористические акты во всех формах и проявлениях, где, когда и кем бы они ни совершались, как серьезную угрозу миру, процветанию и безопасности всех людей, независимо от вероисповедания и национальной принадлежности. Терроризм также является прямым вызовом видению АТЭС как сообщества свободных, открытых и процветающих экономик и основополагающим ценностям, которых придерживаются члены АТЭС.
3. Лидеры вновь подтверждают, что для каждой экономики как никогда важно продвигаться вперед в деле выполнения обязательства по достижению Боггорских целей — создания системы свободной и открытой торговли и инвестиционной деятельности.
4. Лидеры считают абсолютно необходимым укреплять международное сотрудничество на всех уровнях в борьбе с терроризмом, которое должно иметь всеобъемлющий характер, и подтверждают, что Организация Объединенных Наций должна играть ведущую роль в этом вопросе, в особенности принимая во внимание важность всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.
5. Лидеры привержены делу предотвращения и пресечения любых видов террористических актов в будущем в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и другими нормами международного права и обязуются добросовестно и незамедлительно выполнить резолюции 1368 и 1373 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, выражают твердую поддержку всем действиям по укреплению международного антитеррористического режима и призывают к активизации сотрудничества в целях привлечения преступников к ответственности, а также к скорейшему подписанию и ратификации всех базовых универсальных антитеррористических конвенций, включая Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма.
6. Лидеры полны решимости расширять сотрудничество в борьбе с терроризмом с учетом особенностей их экономических систем путем:
  - соответствующих мер в сфере финансов для предотвращения поступления террористам денежных средств, включая ускорение и углубление борьбы с финансовыми преступлениями по линии Рабочей группы министров финансов АТЭС по борьбе с преступлениями в финансовой области

ти, а также активизацию участия в других международных органах, устанавливающих стандарты;

- соблюдения всеми экономиками соответствующих международных требований безопасности на воздушном и морском транспорте. Лидеры призывают министров транспорта АТЭС принять активное участие в обсуждении вопросов усиления безопасности аэропортов, самолетов и портов, добиться скорейших эффективных результатов и обеспечить их полную реализацию и сотрудничество в этой сфере;
- укрепления энергетической безопасности в регионе посредством механизма, основанного на «Инициативе АТЭС по энергетической безопасности», в которой рассмотрены меры по реагированию на временные нарушения энергоснабжения и долгосрочные вызовы в обеспечении региона энергией;
- активизации деятельности АТЭС в области обеспечения защиты критических секторов, включая телекоммуникации, транспорт, здравоохранение и энергетику;
- совершенствования таможенных коммуникационных систем и ускоренного развития глобальной интегрированной электронной таможенной сети, что позволит таможенным властям лучше обеспечивать соблюдение законов при минимальном негативном влиянии на торговые потоки;
- сотрудничества в разработке систем электронной регистрации передвижения людей, что позволит усилить пограничную безопасность, не препятствуя при этом легальной миграции;
- наращивания потенциала, а также экономического и технического сотрудничества, способствующих экономикам — членам АТЭС разрабатывать и осуществлять эффективные антитеррористические меры;
- сотрудничества в целях сокращения экономических последствий терактов и восстановления доверия к экономике региона с помощью действий, направленных на повышение экономического роста, а также обеспечение стабильных условий для торговли, инвестиций, поездок и туризма.

7. Лидеры также обязуются в полной мере сотрудничать путем обмена информацией и координации действий между органами власти, ведающими вопросами экономической политики и финансов, с тем чтобы не допускать нанесения ущерба со стороны международного терроризма экономикам и рынкам.